

Paweł Piotrowski, Akathistos

O, Waleczna Hetmanko, zwycięską wdzięczności pieśń, z niewoli wyswobodzeni, słudzy Twój, nieś

STASIS PIERWSZA

Ikos 1

Archanioł z nieba posłan był, by witaj Matce Boga rzekł. A kiedy ujrzał, że na jego bezcielesny

Witaj, przez którą jaśnieje radość,

Witaj, dla której klątwa odpuszczona,

Witaj, która Adama podnosisz z upadku,

Witaj, która od łez uwalniasz Ewę

Witaj, o wysokości, pojęciom ludzkim niedostępna,

Witaj, głębiono nawet anielskim okiem niezbadana,

Witaj, bo jesteś tronem Króla,

Witaj, bo dźwigasz Tego, co wszystkie dźwiga rzeczy.

Witaj, gwiazdo Słońce nam ukazująca,

Witaj, łono Boskiego wcielenia,

Witaj, przez którą stworzenie się odnawia,

Witaj, przez którą Stwórcą dzieckiem się staje.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONTAKION 2

Bacząc Najświętsza Panna na swoje dziewictwo do Gabriela śmiało rzecze: Dziwne twej mowy

Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 2

Czeka Dziewica z upragnieniem na poznanie niepozwanego i rzecze Bożemu słudze: Czyż

Witaj, wtajemniczona w niewymowną radę,

Witaj, pełna wiary w sprawy milczenia godne,

Witaj, któraś przedsmakiem cudów Chrystusowych ,

Witaj pełnio wszystkiego, co o Nim jest prawdą.

Witaj, drabino, po której sam Bóg z nieba zstąpił,

Witaj, moście wiodący z ziemi ku niebiosom,

Witaj, cudzie, o którym słów brak jest aniołom,

Witaj, rano bolesna zadana demonom.

Witaj, światłość rodząca w sposób niewymowny,
Witaj, któraś nikomu nie wyjawiała swej tajemnicy,
Witaj, która przekraczasz wiedzę wszystkich mędrców,
Witaj, która wierzącym rozjaśniasz umysły,
Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONTAKION 3

Dziewicę, co męża nie znała, Moc Najwyższego okryła cieniem ku poczęciu; a Jej łono nietknięte.
Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 3

Elżbietę nawiedzić pobiegła Panna napełniona Bogiem. Dziecię w łonie Elżbiety zaraz rozpoznano.
Witaj, konarze pnia, co nie usycha,
Witaj, pole rodzące Owoc nieskalany,
Witaj, uprawiająca pole Rolnika ludzi przyjaciela,
Witaj, która nam rodzisz Rodziciela życia.

Witaj, niwo dająca obfitość zmiłowań,
Witaj, stole pełny bogactw pojednania,
Witaj, bo nam gotujesz łąkę słodkich rozkoszy,
Witaj, bo duszom przystań spokojną sposobisz.

Witaj, modlitwy kadzidło pachnące,
Witaj, całego świata ceno pojednania,
Witaj, dobroci Boża śmiertelnym życzliwa,
Witaj, któraś śmiertelnych śmiałym przystępem do Boga.
Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONTAKION 4

Falami sprzecznych myśli szarpany jak burzą chwiał się i gubił Józef. Patrząc na Ciebie, dotarł do Ciebie.
Alleluja, alleluja, alleluja.

STASIS DRUGA

IKOS 4

Gdy usłyszeli pasterze aniołów śpiewanie o przyjściu Chrystusa ciele, pobiegli jak do pasterza.

Witaj, matko Baranka i Pasterza,
Witaj, zagrodo duchowych owieczek,
Witaj, obrono od wilków niewidzialnych,
Witaj, bramy raj u nam otwierająca.

Witaj, bo z ziemią śpiewają radosne niebiosy,
Witaj, bo z niebem płąsa szczęśliwa ziemia,
Witaj, Ty apostołów niemilknące usta,
Witaj, niezwyęzione męstwo zwycięstwa wieniec noszących.

Witaj, podporo wiary naszej mocna,
Witaj, łaski dowodzie jasny,
Witaj, która piekło ogałacasz,
Witaj, która nas chwałą przyodziewasz.
Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONTAKION 5

Hen, ku Bogu lecącej gwiazdy blaskiem urzeczeni poszli za nią Magowie, a trzymając się mocno
Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 5

I gdy ujrzeli synowie Chaldei na rękach Dziewicy Tego, co ludzi stworzył swą ręką, rozpoznali
Witaj, Matko Gwiazdy niezachodzącej,
Witaj, promieniu dnia mistycznego,
Witaj, gasząca zarzewie fałszu,
Witaj, oświęcająca wyznawców Trójcy Świętej.

Witaj, przez którą tyran nieludzki wygnany ze swojego wladztwa,
Witaj, ukazująca Chrystusa - Pana, ludzi Przyjaciela,
Witaj, wyzwalająca od pogańskiego bałwochwalstwa,
Witaj, ocalająca od brudnych uczynków.

Witaj, kładąca kres pogańskiej czci ognia,
Witaj, tłumiąca płomień namiętności,

Witaj, przewodniczko wierzących po drodze mądrości,

Witaj, radości wszech ludzkich pokoleń.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONTAKION 6

Jakże zmienieni w Boga niosących heroldów wracali do Babilonu Magowie. Spełniając Twe p

Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 6

Kiedys Egipt oświecił światłem swojej prawdy, przepędziłeś precz ciemności błędu. Bożki egip

Witaj, która ludzi prostujesz ku górze,

Witaj, która demony strącasz do przepaści,

Witaj, błędu depcząca szaleństwo,

Witaj, ujawniająca ułudę bałwanów.

Witaj, morze, w którym faraon utonął duchowy,

Witaj, skało, z której źródło tryska dla spragnionych życia,

Witaj, słupie ognisty, wiodący przez ciemność,

Witaj, osłono nad światem szersza niżli chmura.

Witaj, pokarmie mannę nam zastępujący,

Witaj, Służebnico Świętego Pokarmu,

Witaj, ziemio Bożej obietnicy,

Witaj, miodem i mlekiem płynąca.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONTAKION 7

Lepszego pragnąc świata i odejścia w wieczność chciał Symeon opuścić ziemi tej marność. I

Alleluja, alleluja, alleluja.

STASIS TRZECIA

IKOS 7

Moc swą zjawiając Stwórcą, nowe ukazał stworzenie nam, którzy przezeń jesteśmy. Z łona, c

Witaj, kwiecie nigdy nie więdnący,

Witaj, korono wstrzemięźliwości,

Witaj, prawzorze jasny naszego zmartwychwstania,

Witaj, ukazująca nam życie anielskie.

Witaj, drzewo o słodkim Owocu, pokarmie wierzących,
Witaj, listowie, w którego obfitym cieniu wielu się ukrywa,
Witaj, boś w łonie nosiła zbłąkanych Przewodnika,
Witaj, boś porodziła Wybawiciela pojmanyh.

Witaj, Ty łagodisz Sędziego gniew sprawiedliwy,
Witaj, przebaczenie niosąca dla wielu grzeszników,
Witaj, szato dojrzałości ogołoconych z prawa do mówienia,
Witaj, miłości wszelkie przewyższająca pragnienie.
Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONTAKION 8

Narodzenie inne i obce naszemu widząc, stańmy się obcy światu, a umysł nasz skierujmy ku
Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 8

O, Słowo, przebywające w pełni doczesności, Ty nie opuszczasz wieczności swej wcale. Jest
Witaj, Ty, co ograniczasz Nieograniczonego
Witaj, bramo wzniosłej tajemnicy,
Witaj, nowino sprzeciw budząca niewiernych,
Witaj, chwało nieobalona wierzących.

Witaj, tronie najświętszy Tego, co jest nad Cherbury,
Witaj, mieszkanie wzniosłe Tego, co ponad Serafy,
Witaj, która jednoczysz, co niepojednane,
Witaj, która dziewiczość łączysz z macierzyństwem.

Witaj, przez którą przestępstwo się gładzi,
Witaj, przez którą raj nam się otwiera,
Witaj, kluczu królestwa Chrystusa,
Witaj, nadziejo szczęśliwej wieczności.
Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONTAKION 9

Podziwiali aniołowie wielkie dzieło Twojego wcielenia. Widzieli jak nieprzystępny, Boże, stałeś
Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 9

Retorzy, słów wielu miłośnicy, milkną przed Tobą jak ryby bezgłośnie, widzimy to, Bogurodzico
Witaj, naczynie Bożej Mądrości,
Witaj, skarbnico Jego opatrności,
Witaj, która mędrcom wytykasz niemądrość,
Witaj, która uczonym wykazujesz nieuctwo.

Witaj, bo przemądrzali badacze stali się głupcami,
Witaj, bo twórcy mitów marnie przeminęli,
Witaj, boś zerwała Ateńczyków sidła
Witaj, bo sieci Rybakom napełniasz

Witaj, wyciągająca z otchłani niewiedzy,
Witaj, wzbogacająca poznanie u wielu,
Witaj, korabiu pragnących zbawienia,
Witaj, porcie płynących przez życie.
Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONTAKION 10

Samym sobą chcąc świat ocalić i uładzić przyszedł nieprzymuszony Sprawca ładu, a chociaż
Alleluja, alleluja, alleluja.

STASIS CZWARTA

IKOS 10

Spieszą do Ciebie Dziewice, boś murem im obronnym i wszystkim, co Cię wzywają, Bogurodzico
Witaj, o wzniosła kolumno dziewictwa,
Witaj, o bramo wiecznego zbawienia,
Witaj, pierwszy owocu odrodzenia w Duchu,
Witaj, szafarko wszech dobrodziejstw Bożych.

Witaj, która odradzasz tych, co w grzechu są poczęci,
Witaj, dająca mądrość tym, co nieroztropni,
Witaj, odpędzająca tego, co dusze uwodzi,

Witaj, rodząca Siewcę niewinności.

Witaj, alkowo przezczystych zaślubin,

Witaj, zaślubiająca dusze wierne Panu,

Witaj, o piękna dziewic żywicielko,

Witaj, weselna dusz świętych przyjaciółko.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONTAKION 11

Śpiew pochwalny zawodzi, gdy objąć chce pełnię Twych zmiłowań. Choćbyśmy ofiarowali Ci

Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 11

Ty, o Najświętsza Dziewico, jawisz się nam w ciemnościach, jak światłodajna pochodnia. Nie

Witaj, promieniu Słońca duchowego,

Witaj, odbicie Światłości nieprzystępnej,

Witaj, błyskawico dusze oświecająca,

Witaj, gromie nieprzyjaciół rażący.

Witaj, bo nam wysyłasz Światło jaśniejące,

Witaj, bo nam wypuszczasz obficie płynącą Rzekę,

Witaj, obrazie uzdrawiającej sadzawki,

Witaj, niszcząca grzechu zmazę haniebną.

Witaj, któraś kąpielą obmywającą sumienia,

Witaj, dzbanie mieszalny, w którym radość się miesza,

Witaj, woni, dobrego zapachu Chrystusa,

Witaj, życie mistycznej i radosnej uczt.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONTAKION 12

Udzielić pragnął łaski przebaczenia za dawne winy Ten, co długi wszystkich ludzi głodzi. We w

Alleluja, alleluja, alleluja.

Ikos 12

Wielbiąc pieśniami Twego Syna, chwalimy hymnem wszyscy też i Ciebie, jako świątynię duch

Witaj, namiocie Boga oraz Słowa,
Witaj, święta ponad święte świętych,
Witaj, arko złożona przez Ducha Świętego,
Witaj, niewyczerpana życia skarbnico.

Witaj, czcigodny diademie królów Bogobojnych,
Witaj, chwało wysoka kapłanów pobożnych,
Witaj, bastionie niezdożyty Kościoła świętego,
Witaj, murze nieobalony Królestwa Bożego.

Witaj, Ty, która wznosisz pomniki zwycięstwa,
Witaj, która obalasz nieprzyjaciół naszych,
Witaj, lekarstwo dla ciała mojego,
Witaj, duszy mojej ocalenie.
Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONTAKION 13

Zaiste, godna jesteś, Matko, wszelkiej chwały, któraś między wszystkimi świętymi Najświętsza
Alleluja, alleluja, alleluja.

AKATYST ku czci Bogurodzicy

(Pierwsze w ogóle tłumaczenie na język polski dokonane w 1792 roku przez unickiego ks. Tymoteusza)

AKATYST

(Pierwsze w ogóle tłumaczenie na język polski z roku 1792 dokonane przez unickiego ks. Tymoteusza)

Modlitwa przed zaczęciem tego nabożeństwa

O Najświętsza i Naywyższa Monarchini, nayszytsza Panno, oraz Iezusa Chrystusa Wcielonego Boga
Bądź pośredniczką u Syna Twoiego najmilszego Pani i Protektorko moja, aby mi raczył ułatwić w
A tym czasem skłoń ucho Twoje ku moim niegodnym modłom, które ważę się ofiarować Tobie w nabożeństwie

Niezwyciężonej Monarchini my służdy twoi, na dzięk czynienie za twoie zwycięstwo nad nieprzyjacielami

ANTYFONA I

Rozkaz tajemny odebrawszy, Archanioł Gabriel szybkim krokiem staie w domu Jozefowym, do Nie

POZDROWIENIE I

Archanioł z Nieba posłany dla pozdrowienia Matki Boskiej, poznawszy swoim Anielskim rozumem

Bądź pozdrowiona, dla której Wesele świata zaiasnieie,

Bądź pozdrowiona, przez którą przeklęstwo będzie oddalone,

Bądź pozdrowiona, któraś upadłego Adama podzwignęła,

Bądź pozdrowiona, łez Ewy odkupienie,

Bądź pozdrowiona, Wysokości ludzkim rozumem niedościgła,

Bądź pozdrowiona, przepaści i samym Anielskim okiem niedoyrzana,

Bądź pozdrowiona, która Króla niebieskiego iesteś Tronem,

Bądź pozdrowiona, która dźwigasz wszystko dźwigaiącego,

Bądź pozdrowiona, gwiazdo która nam słońce pokazuiesz,

Bądź pozdrowiona, przybytku Boskiego Wcielenia,

Bądź pozdrowiona, przez którą iest odnowione stworzenie,

Bądź pozdrowiona, przez którą pokłon odbiera Stworca,

Bądź pozdrowiona, oblubienico nienaruszona.

ANTYFONA II

Widząc się bydź niepokalaną Marya, rzecze smiele Gabryelowi: cudowny głos twój wydaje się w u

POZDROWIENIE II

Tajemne Boskie postanowienie pragnąc wiedzieć Marya zawołała do niebieskiego posłańca: powie

Bądź pozdrowiona, Tajemnicy niewypowiedzianej wiadoma,

Bądź pozdrowiona, wiaro tych rzeczy, o których milczeć należy,

Bądź pozdrowiona, cudów Chrystusowych początku,

Bądź pozdrowiona, dekretów jego przyczyno.

Bądź pozdrowiona, drabino Niebieska, przez którą Bóg zstępuje,

Bądź pozdrowiona, drogo do Nieba ziemskich mieszkańców prowadząca,

Bądź pozdrowiona, Aniołów wielce chwalebne zadziwienie,

Bądź pozdrowiona, szatanów klęsko nigdy od nich nie oplakana.

Bądź pozdrowiona, któraś światło wiary niewypowiedzianym sposobem porodziła,

Bądź pozdrowiona, któraś o sposobie rodzenia Twoiego nieuwiadomiła,

Bądź pozdrowiona, która wszystkich mędrców przechodzisz rozumy,

Bądź pozdrowiona, która oświecasz myśli wiernych.

Bądź pozdrowiona, oblubienico nienaruszona.

ANTYFONA III

Moc Najwyższego do Maryi męża nieznającego zstąpiwszy, żywot iey płodnym uczyniła, iako by rol

POZDROWIENIE III

Nosząc żywot Panna, w którym Boga poczęła, pospieszyła do Elżbiety, gdzie Jan niemowle wewn

Bądź pozdrowiona, rodzaju niezwiędłego roszczko,

Bądź pozdrowiona, owocu zepsowaniu niepodległego odziedziczenie,

Bądź pozdrowiona, która łaskawego sprawujesz narodu ludzkiego pracownika,

Bądź pozdrowiona, która rodzisz życia naszego dawce.

Bądź pozdrowiona, ziemio która wydaiesz miłosierdzia obfitość,

Bądź pozdrowiona, ołtarzu który nosisz dostatek przebłagania,

Bądź pozdrowiona, ponieważ ty sprawujesz, że Ray rozkoszy naszych kwitnąć zaczyna,

Bądź pozdrowiona, ponieważ odpocznienie duszom gotujesz.

Bądź pozdrowiona, przyjemna modlitwy wonności,

Bądź pozdrowiona, całego świata przebłaganie,

Bądź pozdrowiona, która przychilność Boga ku ludziom sprawujesz,

Bądź pozdrowiona, ku Bogu ufności.

Bądź pozdrowiona, oblubienico nienaruszona.

ANTYFONA IV

Maiąc w sobie wątpliwych myśli nawalność, zatrwożony jest czysty Jozef, patrząc na ciebie niezna

POZDROWIENIE IV

Słyszac Pasterze Aniołów wielbiących Chrystusa przytomność w ciele ludzkim, jako do Pasterza z

Bądź pozdrowiona, Baranka i Pasterza Matko,

Bądź pozdrowiona, Owieczek rozumnych owczarnio,

Bądź pozdrowiona, niewidomych nieprzyjaciół postrachu,

Bądź pozdrowiona, Rayskich drzwi otworzenie.

Bądź pozdrowiona, ponieważ dla ciebie niebiescy Duchowie z nami zostają w radości,

Bądź pozdrowiona, ponieważ my z Aniołami dla ciebie zostaiemy w weselu,

Bądź pozdrowiona, Apostołów naywymownieysze usta,

Bądź pozdrowiona, męczenników niezwyciężona dzielności.

Bądź pozdrowiona, naygruntowniejsza wiary podporo,
Bądź pozdrowiona, najpewniejszy łaski dowodzie,
Bądź pozdrowiona, przez którą zniszczone jest Piekło,
Bądź pozdrowiona, przez którą chwały sukienką przyodziani jesteśmy.

Bądź pozdrowiona, oblubienico nienaruszona.

ANTYFONA V

Ujrzawszy mędrcomie gwiazdę która swoim biegiem przyście Boże na świat znaczyła za iey światła

POZDROWIENIE V

Wiedzieli Chaldecyzykowie w rękach Panienskich tego, który ręką swoją stworzył wszystko, jego p

Bądź pozdrowiona, Gwiazdy niezachodzącej Matko,
Bądź pozdrowiona, Jutrzeńko dzień zbawienny znacząca,
Bądź pozdrowiona, któraś piec zdrady przygasila,
Bądź pozdrowiona, która Trojcy tajemnice poznawaiących oswiecasz.

Bądź pozdrowiona, któraś okrutnego Tyrana z potęgi iego zrzuciła,
Bądź pozdrowiona, któraś Chrystusa dla nas uczynila łaskawym Panem,
Bądź pozdrowiona, która nas uwalniasz z grzechu bałwochwalstwa,
Bądź pozdrowiona, która nas wybawiasz od złych uczynków.

Bądź pozdrowiona, któraś zniszczyła ognie bałwochwalstwa,
Bądź pozdrowiona, która z płomieni namiętności nas wrywasz,
Bądź pozdrowiona, naszej powściągliwości rządzicielko,
Bądź pozdrowiona, wszystkich narodów wesele.

Bądź pozdrowiona, oblubienico nienaruszona.

ANTYFONA VI

Stawszy się mędrcom opowiadaczami Boskiego Narodzenia, wrócili się do Babilonii, a będąc pos

POZDROWIENIE VI

Gdy rozpuściłeś w Egipcie światło prawdy, a kłamstwa ciemności rozpędziłeś, bałwany Egipskie o!

Bądź pozdrowiona, naprawo ludzkiego rodzaju,

Bądź pozdrowiona, upadku szatańskiej mocy,

Bądź pozdrowiona, któraś moc zwodzicielowi zhańbiła,

Bądź pozdrowiona, któraś bałwanów zdradę przekonała.

Bądź pozdrowiona, morze, które dusznego Faraona zatopiło,

Bądź pozdrowiona, opoko któraś pragnących życiem wiecznym napoiła,

Bądź pozdrowiona, ognista kolumno, która wodzem jesteś w ciemnościach zostającym,

Bądź pozdrowiona, zasłono świata obszerniejsza nad obłok.

Bądź pozdrowiona, nieustający pokarmie manny dla ludzi spuszczoney,

Bądź pozdrowiona, szafarko rozkoszy Świętych,

Bądź pozdrowiona, ziemio dawno obiecana,

Bądź pozdrowiona, miodem i mlekiem płynąca.

Bądź pozdrowiona, oblubienico nienaruszona.

ANTYFONA VII

Maiącemu się przenieść z tego zdradliwego świata Symeonowi, raczyłeś się dać na ręce będąc nie

POZDROWIENIE VII

Nowe uczynił stworzenie, nam od niego stworzonym objawiony stworzyciel, z żywota Niepokalane

Bądź pozdrowiona, kwiecie zepsowaniu niepodległy,
Bądź pozdrowiona, korono powściągliwości,
Bądź pozdrowiona, która zmartwychwstanie iaśnie na sobie wyrażasz,
Bądź pozdrowiona, która Anielskie życie na sobie pokazuiesz.

Bądź pozdrowiona, drzewo w owoc obfite na pokarm wiernych,
Bądź pozdrowiona, którego wdzięcznym liścia cieniem zasłaniają się wierni,
Bądź pozdrowiona, która w żywocie nosisz wodza błądzących,
Bądź pozdrowiona, która rodzisz więźniów odkupiciela.

Bądź pozdrowiona, Sprawiedliwego Sędziego ubłaganie,
Bądź pozdrowiona, grzesznych ludzi orędowniczko,
Bądź pozdrowiona, jedyna nadziejo rozpaczających,
Bądź pozdrowiona, Miłości wszelkie żądze przewyższająca.

Bądź pozdrowiona, oblubienico nienaruszona.

ANTYFONA VIII

Uważając te dziwne niewedług świata Narodzenie, strońmy i my od świata podnosząc myśli nasze

POZDROWIENIE VIII

Całe było na tym padole, całe i w niebie było przytomne miescem nieokreślone Słowo, albowiem z

Bądź pozdrowiona, niepojętego Boga przybytku,
Bądź pozdrowiona, najswiętszej Tajemnicy bramo,
Bądź pozdrowiona, o której doskonałościach niewierni powątpiewaiają,
Bądź pozdrowiona, Która jesteś wiernym niewątpliwą Chwałą.

Bądź pozdrowiona, najswiętszy Tronie Jego, który na Cherubinach spoczywa,
Bądź pozdrowiona, najzacniejsze mieszkanie Jego, który mieszka nad Serafinami,
Bądź pozdrowiona, któraś rzeczy przeciwne do Jedności przywiodła,

Bądź pozdrowiona, któraś panieństwo i macierzyństwo wraz złączyła.

[Bądź pozdrowiona, przez którą przestępstwo się gładzi],

Bądź pozdrowiona, któraś nam Niebo otworzyła,

Bądź pozdrowiona, Kluczu Królestwa Chrystusowego,

Bądź pozdrowiona, Wiecznego dobra nadzieio,

Bądź pozdrowiona, Oblubienico nienaruszona.

ANTYFONA IX

Wszelkie Chory Anielskie nad Cudownym Wcielenia Twoiego dziełem zadziwili się, o Zbawicielu! a

POZDROWIENIE IX

Krasomowcy naywymownieysi, jako milczące ryby stają się gdy mówią o Tobie o! Boga rodzico! ni

Bądź pozdrowiona, mądrości Boskiej skłonienie,

Bądź pozdrowiona, Opatrzności Jego skarbie,

Bądź pozdrowiona, która mądrość świata tego potępiasz,

Bądź pozdrowiona, która mistrzów wymowy, w wymowie swojej ustających strofuiesz.

Bądź pozdrowiona, albowiem zdradliwie o Tobie się badający stali bez rozumniemi,

Bądź pozdrowiona, ponieważ zniszczyli próżnych baiek wynalazcy,

Bądź pozdrowiona, która Ateńskie obojętności rozpraszasz,

Bądź pozdrowiona, która Rybołowow napełniasz sieci.

Bądź pozdrowiona, która z przepaści niewiadomości wybawiasz,

Bądź pozdrowiona, która wielu w umiejętności oświecasz,

Bądź pozdrowiona, okręcie tych, co przez morze świata tego pragną być do zbawienia przeprowi

Bądź pozdrowiona, porcie w tym życiu żeglujących.

Bądź pozdrowiona, oblubienico nienaruszona.

ANTYFONA X

Chcąc świat zbawić wszystkich rzeczy rządca tego się dobrowolnie podiół, że będąc Pasterzem i B

POZDROWIENIE X

Obrono iesteś Panien, i wszystkich, którzy do Ciebie uciekaią się, o Panno i Matko Boska! Stworca

Bądź pozdrowiona, kolumno Panieństwa,

Bądź pozdrowiona, forto niebieska,

Bądź pozdrowiona, pomnożycielko duchownego odnowienia,

Bądź pozdrowiona, Boskiej dobroci szafarko.

Bądź pozdrowiona, Ty albowiem w grzechu poczętych odrodziłaś,

Bądź pozdrowiona, Ty albowiem od rozumu odeszłych, do rozumu przywróciłaś,

Bądź pozdrowiona, która myśli naszych zwodzicielowi przewodzić nad nami niedopuszcilaś,

Bądź pozdrowiona, któraś Czystości dawcę porodziła.

Bądź pozdrowiona, niezmazanego Małżeństwa wzorze,

Bądź pozdrowiona, wiernych z Bogiem złączająca,

Bądź pozdrowiona, osobliwsza czystości Panieńskiej piastunko,

Bądź pozdrowiona, mieszkanie dusz Świętych.

Bądź pozdrowiona, Oblubienico nienaruszona.

ANTYFONA XI

Spiewanie wszelkie ustąpić musi wielkości miłosierdzia twojego, usiłując godnie wysławić one: albo

POZDROWIENIE XI

Pełną jasności pochodnię, która w ciemności zostającym zaiśniała, widzimy być Świętą Dziewicę

Bądź pozdrowiona, promieniu słońca rozumnego,
Bądź pozdrowiona, jasności niezachodzącego słońca,
Bądź pozdrowiona, błyskawico dusze oświecająca,
[Bądź pozdrowiona, gromie nieprzyjaciół rażący].

Bądź pozdrowiona, ponieważ najjaśniejsze wypuszczasz światło.
Bądź pozdrowiona, ponieważ obfite wylewasz wody żywota,
Bądź pozdrowiona, przezroczystej sadzawki obraz wyrażająca,
Bądź pozdrowiona, zakały grzechu oczyszczająca,

Bądź pozdrowiona, brud sumienia naszego obmywająca.
Bądź pozdrowiona, naczynie pełności pociechy nam podawająca,
Bądź pozdrowiona, zapachu wonności Chrystusowej,
Bądź pozdrowiona, żywocie duchownej rozkoszy.

Bądź pozdrowiona, oblubienico nienaruszona.

ANTYFONA XII

Gdy postanowił u siebie ten, który wszystkich winy wypłacił, dać odpuszczenie wszystkim winom

POZDROWIENIE XII

Wszyscy, którzy sławimy twoje porodzenie, ciebie jakoby żywy Kościół wychwalamy o Bogarodzico

Bądź pozdrowiona, przybytku Boga i Słowa,
Bądź pozdrowiona, Święta zacniejsza nad Świętych,
Bądź pozdrowiona, skrzynio Duchem wyłocona,
Bądź pozdrowiona, skarbnico żywota nieprzebranego.

Bądź pozdrowiona, szacowna pobożnych Królów korono,
Bądź pozdrowiona, Świętych kapłanów czci godna pochwało,
Bądź pozdrowiona, nieporuszony Filarze Kościoła Bożego,
Bądź pozdrowiona, Forteco Krolewstwa niedobyta.

Bądź pozdrowiona, przez którą otrzymują się zwycięstwa,
Bądź pozdrowiona, która w proch obracasz nieprzyjaciół naszych,
Bądź pozdrowiona, ciała moiego lekarko,
Bądź pozdrowiona, duszy moiej zbawienie.

Bądź pozdrowiona, oblubienico nienaruszona.